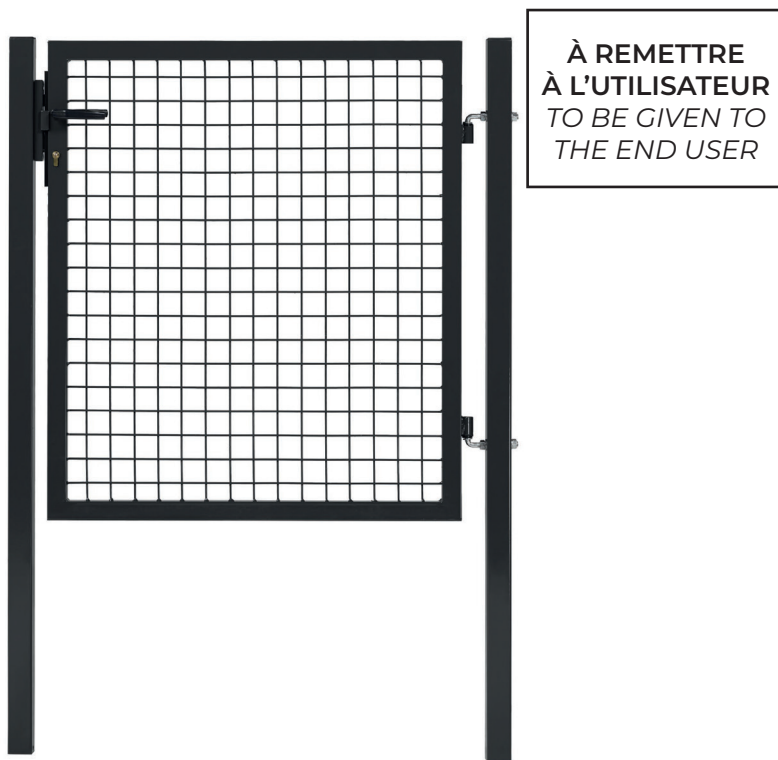


# PORTILLON

## À SCELLER OU SUR PLATINE

# JAR020

RESIDENTIAL GATE  
EMBEDDED OR BASE-PLATED



INSTALLATION  
INSTALLATION



UTILISATION  
USE



MAINTENANCE  
SERVICING



ENTRETIEN  
MAINTENANCE



# NOTICE D'INSTALLATION

## INSTALLATION INSTRUCTIONS

- 1 POSE DU PORTILLON À SCELLER .....P 4**  
*fitting the wicket door*
- 2 POSE DU PORTILLON SUR PLATINE .....P 5**  
*fitting the gate on a base plate*
- 3 MONTAGE DE LA POIGNÉE .....P 7**  
*Assembly of the handle*
- 4 MONTAGE DES GONDS.....P 7**  
*Assembly of the hinges*
- 5 CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE .....P 8**  
*changing the opening direction*
- 6 VERIFICATION DE LA SERRURE.....P 10**  
*checking the lock*





# 1 POSE DU PORTILLON À SCELLER

## INSTALLATION OF EMBEDDED GATE

- **Déballer le portillon.**

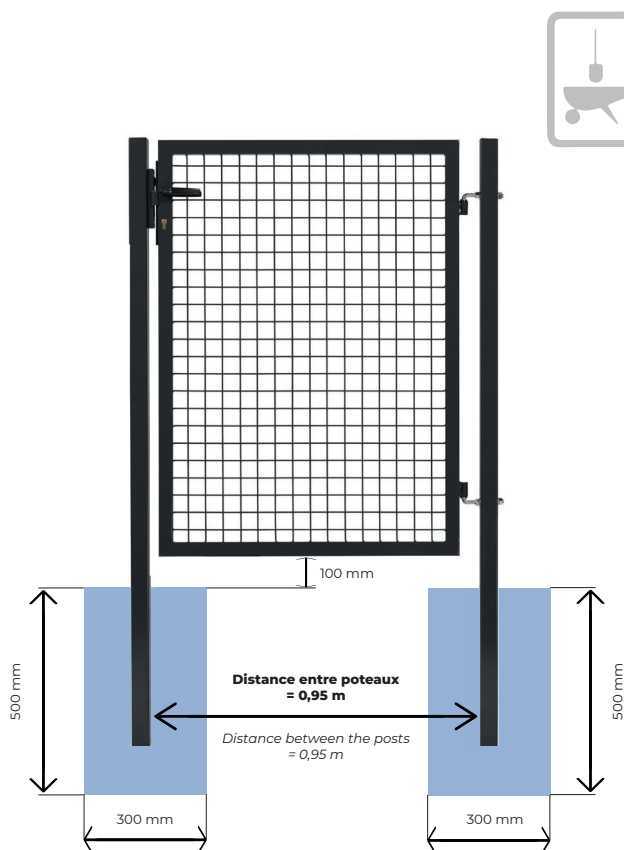
*Unpack the gate.*

- **Prévoir une profondeur de scellement de 50 cm.**

*Allow a depth of 50 cm for the embedding.*

- **Le vide sous portillon doit être égal à 10 cm.**

*The clearance under the gate must be 10 cm*



- **Verser 15 cm de béton au fond du trou.**

*Pour 15 cm of concrete into the bottom of the hole.*

- **Sceller les poteaux en remplissant les trous jusqu'en haut.**

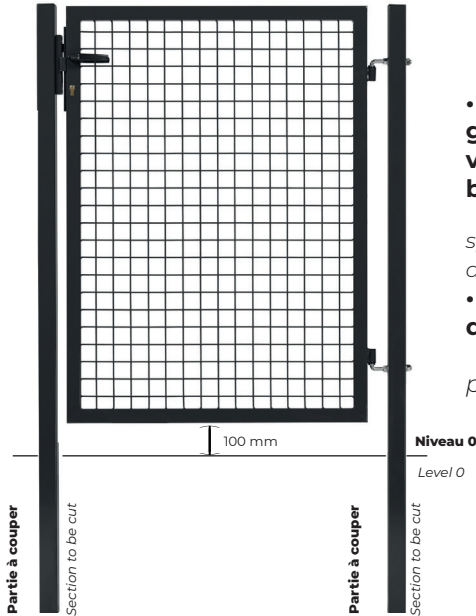
*Embed the posts by filling the holes to the top.*



# 2

## POSE DU PORTILLON SUR PLATINE

INSTALLATION OF BASE-PLATED GATE



- **Couper les poteaux à la longueur. Laisser un vide sous vantail de 10 cm et découper le bas du poteau.**

*Cut the posts to length. Leave a space under the gate leaf of 10 cm and cut out the bottom of the post.*

- **Retoucher la peinture du bas du poteau.**

*Re-paint the bottom of the post.*

- **Percer des trous de 9 mm de diamètre pour le passage de vis à l'aide du gabarit de perçage (page suivante).**

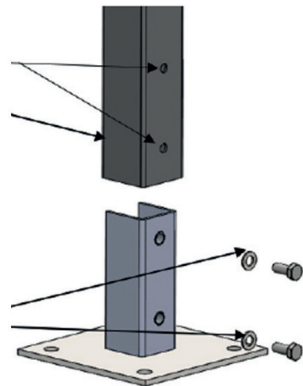
*Drill 9 mm diameter holes for screws using the drilling template (next page).*

- **Mettre en place, la patte montée sur la platine, dans le poteau.**

*Place the bracket mounted on the plate in the post.*

- **Serrer le poteau et la platine avec une rondelle et une vis M8x20n.**

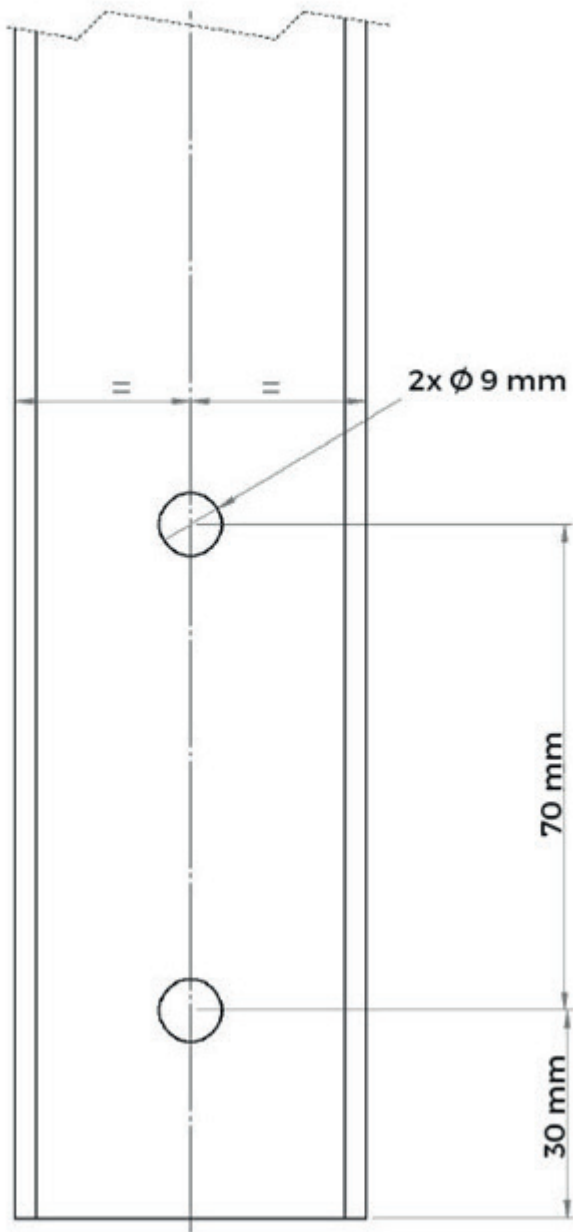
*Tighten the post and the plate with a washer and an M8x20 screw.*





## Gabarit de pose - échelle 1:1

*installation template - scale 1:1*





3

## MONTAGE DE LA POIGNEE

ASSEMBLY OF THE HANDLE



• **Insérer la poignée dans la serrure.**

*Insert the handle into the lock.*

• **Visser la vis dans la poignée.**

*Insert the screw into the handle.*

4

## MONTAGE DES GONDS

ASSEMBLY OF THE HINGES



• **Gond du haut: mettre "l'axe" vers le bas.**

*Top hinge : put the "shaft" towards the bottom.*

• **Gond du bas: mettre "l'axe" vers le haut.**

*Bottom hinge : put the "shaft" towards the top.*



# 5

## CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE

CHANGING THE DIRECTION OF OPENING

### 1. CHANGEMENT DU SENS DE LA GACHE

CHANGE THE DIRECTION OF THE STRIKE-PLATE



- **Installer votre gâche avec les rebords d'un côté ou de l'autre en fonction de votre sens d'ouverture.**

*Install your strike plate with the edges on one side or the other, depending on your choice of opening direction.*



- **visser la gâche.**

*Screw in the strike plate.*

### 2. INVERSION DU PENE

INVERTING THE LATCH



- **Enlever la serrure en dévissant les 2 vis qui maintiennent la serrure.**

*Remove the lock by unscrewing the 2 screws that hold the lock.*





## 1ère méthode

First method

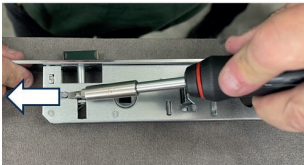


- **Mettre un tournevis plat dans la rainure, pousser et pivoter le pêne à 180°.**

*Put a flat screwdriver into the groove, push and pivot the latch to 180°.*

## 2ème méthode

2nd method



- **1. Pousser le taquet pour faire ressortir le pêne.**

*Push the cleat to extend the latch.*

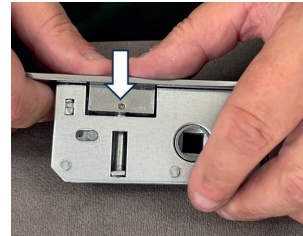


- **2. Tourner le pêne.**

*Turn the latch.*

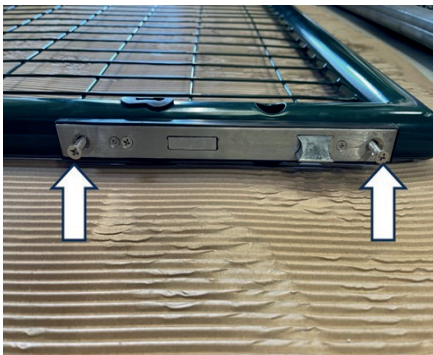
- **3. Repousser le pêne à l'intérieur.**

*Push the latch back in.*



## 2. REMBOÏTER LA SERRURE

PUTTING BACK THE LOCK INTO PLACE



- **Emboîter la serrure.**

*Put back the lock.*

- **Serrer les 2 vis de la serrure**

*Tighten up the two screws that hold the lock.*



# 6

## VERIFICATION DE LA SERRURE

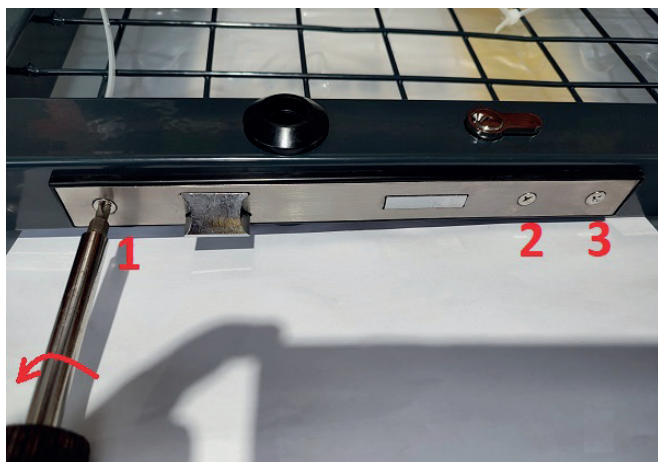
CHECKING THE LOCK

### SI VOUS RENCONTREZ UN PROBLEME DE FERMETURE DE LA SERRURE

IF YOU HAVE A PROBLEM WITH THE LOCK CLOSING

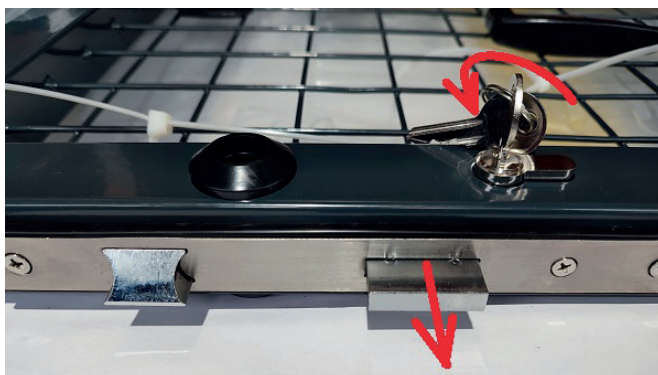
- **Desserrer légèrement les 3 vis (1 ou 2 tours maximum).**

*Slightly loosen the 3 screws (1 or 2 turns maximum).*



- **Actionner la serrure pour faire sortir le pêne.**

*Operate the lock to extend the latch.*



- **Revissier les vis.**

*Tighten the screws.*





**DTI - 53800 CONGRIER - FRANCE**  
**Tél. 02 43 09 38 38 - Fax. 02 43 09 38 99**



Ceci est une information appartenant à **DTI**. Toute reproduction intégrale ou partielle par quelque procédé que ce soit, optique, mécanique ou numérique est interdite. **DTI** se réserve le droit de modifier à tout moment ses produits afin d'y apporter les améliorations nécessaires. **CA305719** - Ne pas jeter sur la voie publique.